

學生視覺藝術作品展 2025/26
Exhibition of Student Visual Arts Work 2025/26
「聲明及同意書」
Declaration and Permission Form

[請呈交正本 Please submit **original copy**]

此聲明及同意書須由每位入圍學生及其家長或監護人填寫。^

This Declaration and Permission Form should be completed and signed by the shortlisted student and his/her parent or guardian.^

學校名稱 Name of School	: (中) (English)
入圍學生姓名 Name of Shortlisted Student	: (中) (English)

<p>致教育局：</p> <p>本人為入圍學生*家長 / 監護人，確認知悉本人*子弟 / 受監護人參加上述活動。我們以入圍學生*家長 / 監護人身份，現保證參加作品為入圍學生之原作；並授權教育局及任何相關機構可以編輯、修改、出版，以及以任何形式展示入圍學生提供之作品作展覽、宣傳及教育用途，並有上述之最終決定權。</p> <p>若因參加作品侵犯知識產權，而導致教育局或任何相關機構面對任何法律行動、要求、申索及開支，入圍學生及本人須負全責，並賠償導致教育局及任何相關機構一切相關的損失。</p> <p>To the Education Bureau,</p> <p>I, the shortlisted student's *parent/guardian, hereby acknowledge that my *son/daughter/ward has participated in the captioned activity. I, being the shortlisted student's *parent/guardian, hereby warrant that the entry is the shortlisted student's original work, and authorise the Education Bureau (EDB) and any related/affiliated organisations to retain the right to edit, alter, publish, or use any entries in any forms for exhibition, promotion and any educational purposes.</p> <p>In cases when the EDB and any related/affiliated organisations are put to any legal actions, demands, claims and costs arising from the entries that are infringing intellectual property rights, the shortlisted student and I shall accept full liability and indemnify the EDB and any related/affiliated organisations for all loss and damages.</p>	<p>致教育局：</p> <p>本人為入圍學生，現保證入圍作品為本人之原作；並授權教育局及任何相關機構可以編輯、修改、出版，以及以任何形式展示本人提供之作品作展覽、宣傳及教育用途，並有上述之最終決定權。</p> <p>若因入圍作品侵犯知識產權，而導致教育局及任何相關機構面對任何法律行動、要求、申索及開支，本人及本人家長 / 監護人須負全責，並賠償導致教育局及任何相關機構一切相關的損失。</p> <p>To the Education Bureau,</p> <p>I, the shortlisted student, hereby warrant that the entry submitted for the captioned activity is my original work, and authorise the Education Bureau (EDB) and any related/affiliated organisations to retain the right to edit, alter, publish, or use any entries in any forms for exhibition, promotion and any educational purposes.</p> <p>In cases when the EDB and any related/affiliated organisations are put to any legal actions, demands, claims and costs arising from the entries that are infringing intellectual property rights, my parent/guardian and I shall accept full liability and indemnify the EDB and any related/affiliated organisations for all loss and damages.</p>
<p>*家長 / 監護人簽署： Signature of Parent / Guardian _____</p> <p>*家長 / 監護人姓名： Name of Parent / Guardian _____</p>	<p>入圍學生簽署： Signature of Shortlisted Student _____</p> <p>日期： Date _____</p>

^ 請按需要自行複印本頁。Please make photocopy of this page if necessary.

* 請刪除不適用的項目。Please delete whichever is inapplicable.